

The House resumed debate on the motion of Mr. Pinard, seconded by Mrs. Erola,—That Bill C-58, An Act to amend the Canada Elections Act, be now read a third time and do pass.

After further debate, the question being put on the motion, it was agreed to.

Accordingly, the Bill was read the third time and passed.

The Order being read for the second reading and reference to the Standing Committee on Health, Welfare and Social Affairs of Bill C-109, An Act to provide for payments to persons in respect of dwellings insulated with urea formaldehyde foam insulation;

Mr. Ouellet, seconded by Mr. Bussières, moved,—That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health, Welfare and Social Affairs.

And debate arising thereon;

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 10.02 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 40(1);

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Changes in Committee Membership

Notice having been filed with the Clerk of the House pursuant to Standing Order 65(4) (b), membership of Committees was amended as follows:

Mr. McKenzie for Mr. King on the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

Mr. Skelly for Mrs. Mitchell on the Standing Committee on Health, Welfare and Social Affairs.

Messrs. Gurbin, Gilchrist and Dion for Messrs. Halliday, King and Bachand on the Standing Committee on Miscellaneous Estimates.

Mr. Stevens for Mr. Mayer on the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

Messrs. Hawkes and Bosley for Messrs. Blenkarn and Gustafson on the Standing Committee on Energy Legislation.

Mr. Scott (Hamilton—Wentworth) for Mr. Dantzer on the Standing Committee on Health, Welfare and Social Affairs.

Mr. Mayer for Mr. McDermid on the Standing Committee on Transport.

La Chambre reprend le débat sur la motion de M. Pinard, appuyé par M^{me} Erola,—Que le Bill C-58, Loi modifiant la Loi électorale du Canada, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Après plus ample débat, cette motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, ce bill est lu une troisième fois et adopté.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé, du bien-être social et des affaires sociales du Bill C-109, Loi d'aide financière touchant les habitations isolées à la mousse d'urée-formol.

M. Ouellet, appuyé par M. Bussières, propose,—Que ce bill soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la santé, du bien-être social et des affaires sociales.

Il s'élève un débat;

(Délibérations sur la motion d'ajournement)

A 10 h. 02 du soir, la motion «Que la Chambre s'ajourne maintenant» est réputée présentée en conformité des dispositions du paragraphe (1) de l'article 40 du Règlement.

Après débat, cette motion est réputée agréée.

Modifications de la composition des comités

Avis ayant été communiqué au Greffier de la Chambre des communes suivant les dispositions de l'alinéa b) du paragraphe (4) de l'article 65 du Règlement, la liste des membres des comités est modifiée, ainsi qu'il suit:

M. McKenzie en remplacement de M. King sur la liste des membres du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

M. Skelly en remplacement de M^{me} Mitchell sur la liste des membres du Comité permanent de la santé, du bien-être social et des affaires sociales.

MM. Gurbin, Gilchrist et Dion en remplacement de MM. Halliday, King et Bachand sur la liste des membres du Comité permanent des prévisions budgétaires en général.

M. Stevens en remplacement de M. Mayer sur la liste des membres du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

MM. Hawkes et Bosley en remplacement de MM. Blenkarn et Gustafson sur la liste des membres du Comité permanent de la législation énergétique.

M. Scott (Hamilton—Wentworth) en remplacement de M. Dantzer sur la liste des membres du Comité permanent de la santé, du bien-être social et des affaires sociales.

M. Mayer en remplacement de M. McDermid sur la liste des membres du Comité permanent des transports.